



安全理事会

Distr.: General
20 January 2004
Chinese
Original: English

秘书长关于安全理事会派往中部非洲代表团的建议的 进度报告

一. 引言

1. 本报告根据 2003 年 7 月 25 日的主席声明 (S/PRST/2003/12) 提交安全理事会。安全理事会在该说明中要求我就执行安全理事会派往中部非洲代表团 2003 年 6 月 17 日的建议 (S/2003/653) 的情况提交进度报告。
2. 报告审查了安全理事会代表团对刚果民主共和国、布隆迪以及大湖区国际会议的建议的执行情况。

二. 刚果民主共和国¹

3. 安全理事会代表团于 2003 年 6 月初访问刚果民主共和国。代表团在其报告中指出,它决定集中讨论需要迫切得到关注的几个问题。这些问题包括建立过渡政府以及创建统一的国家军队;布尼亚的局势和北基伍的局势、该地区各国需要对局势施加积极影响;以及消除有罪不罚的现象。
4. 在这方面,代表团建议安全理事会准备好向将于 2003 年 6 月 30 日建立的刚果民主共和国过渡政府提供全面支助;呼吁双边和多边捐助者为该国的重建提供一切可能的援助,包括建立有能力的统一武装部队和警察部队。关于伊图里的局势,代表团建议安全理事会在决定采取何种措施来加强和恢复布尼亚的和平并推进伊图里政治进程时,考虑到所有国际部队面对的严重后勤困难,普遍存在的无法无天和使用暴力的情况,以及关于外部向该国供应武器的报道。代表团还建议安全理事会在刚果民主共和国和整个地区对有关各方增加压力,以确保向联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)提供必要的保障,使之能展开核查活

¹ 秘书长 2003 年 11 月 17 日关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第十四次报告 (S/2003/1098) 讨论了安全理事会代表团访问以后刚果民主共和国的局势发展。



动。关于人权情况，代表团建议安全理事会考虑能够采取的切实可行的措施，在刚果民主共和国消除有罪不罚的现象。因注意到非法开采刚果民主共和国的自然资源和冲突持续进行这两者之间的联系，代表团建议安全理事会准备好认真审议非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家组在即将提交的报告中提出的建议，并就这些建议采取行动。

建立过渡机构

5. 在 2003 年 6 月 30 日纪念国家独立 43 周年之时，卡比拉总统签署了一项任命过渡政府成员的法令，其中包括来自刚果人对话的 8 个部门和实体的 36 名部长和 25 名副部长。所有的新部长和副部长都已在 7 月 18 日至 24 日宣誓就职。7 月 24 日，在卡比拉总统的主持下，举行了第一次部长会议。8 月 8 日，部长会议通过一整套政策目标，包括排除在重新设立国家电台、报纸和电视网方面的所有障碍，组建综合的国家军队和综合的国家警察部队，统一关税和税收，将由刚果国家警察和刚果民主共和国新部队组成的综合部队派往伊图里。9 月 6 日，部长会议通过一系列关于政府、各部委和政府总秘书处的组成和职能的法令草案。

6. 8 月 22 日，500 名成员的国民议会和 120 名成员的参议院在金沙萨开始运作。过渡议会两院自开始运作以来通过了内部的议事规则。国民议会于 10 月 6 日召开第一届常会。11 月 26 日，过渡政府通过过渡时期的全面方案，12 月 18 日，国民议会通过该方案，对选举和公营公司的管理提出了一些修正建议。12 月 16 日，部长会议通过若干有关建立一个解除武装、复员和重返社会委员会、一个全国的解甲返乡委员会和资助与管理解除武装、复员和重返社会进程的法令以及关于金沙萨的综合警察部队和独立选举委员会的法令。尽管取得了一些进展，但是通过必要立法的工作相对迟缓。因此，2004 年 1 月 7 日，过渡议会召开了一次特别会议，以便处理在检查和通过关键的过渡立法方面的积压问题。

7. 2003 年 4 月 10 日，我的特别代表在金沙萨召开了国际支持过渡委员会的第一次会议。自从那时以来，该委员会一直定期举行会议。委员会由安全理事会常任理事国、非洲联盟的三国（莫桑比克、南非和赞比亚）、安哥拉、比利时、加拿大、加蓬、非洲联盟和欧洲联盟驻金沙萨的外交代表组成。在 2003 年 4 月 17 日委员会与卡比拉总统举行的会议上，所有各方都同意，尽管参加过过渡政府的刚果行动者应该拥有并推进和平进程，但委员会应该帮助和支持过渡工作。在这方面，委员会及时提出的咨询意见和行动措施对打破当事各方在建立过渡机构进程中的一些僵局起到了推动作用。

伊图里

8. 2003 年 7 月 28 日，安全理事会通过第 1493（2003）号决议，根据《宪章》第七章，批准部署联刚特派团伊图里旅。2003 年 9 月 1 日，联刚特派团接管临时紧急多国部队的任务，该部队在 9 月 15 日之前全部撤离了该地区。从 2003 年 9

月 16 日起，联刚特派团在布尼亚及其附近地区进行警戒搜查行动，推行伊图里临时当局采取的无武器政策，以便在市区恢复安全感，控制武装派别。

9. 特派团正在布尼亚城外开展第一阶段的军事扩展活动，为将来的部署执行侦察任务，进行安全评估，开展人道主义和人权调查，从事保护儿童活动以及同地方上的酋长、政治领袖和武装派别进行联络。截至 2003 年 12 月，已在 Iga Barrière、Bogoro、Marabo、Fataki 和 Tchomia-Kasenye 设立了 5 个连级前哨。还计划把军事部署范围扩大到伊图里的其他敏感地区，包括其北部地区。

10. 应当忆及，联刚特派团在伊图里进行军事部署的用意是稳定该地区的局势，以使伊图里临时行政当局能够开始发挥职能，并帮助该地区加入全国过渡进程，包括恢复国家权力和国家机构。为此目的，联刚特派团一直在支持伊图里临时行政当局，行政当局通过其已经建立的机制同各武装集团和当地居民进行接触，使自己的影响力和实力继续加强。伊图里临时行政当局的成员经常参加在布尼亚城外执行的侦察任务，在那里与地方当局和居民举行会议，向其说明当前的和平进程。临时行政当局还在布尼亚成功组织了争取和平大游行，并正在解决有关在城内非法占据房屋的问题。联刚特派团在布尼亚城外的部署是为了有助于临时行政当局今后把权力扩展到伊图里的其他地区。

重建刚果民主共和国及安全部门的改革

11. 关于交战各方武装力量的合并，在各方进行了大量谈判之后，过渡时期国际支持过渡委员会应后续行动委员会的要求，于 2003 年 6 月 24 日提出了一项权力共享公式，以协助各方就综合最高指挥部问题达成协议。我的特使穆斯塔·尼亚斯与南非地方和省政府部长佛利撒尼·悉尼·穆法马蒂一道主持了刚果各方之间的进一步讨论，使刚果各方于 6 月 29 日签署了关于军队和安全问题的备忘录，其中规定了武装力量综合最高指挥部高级职位的分配。8 月 6 日，达成了以下协议：将三个军区分配给前政府；刚果解放运动和刚果争取民主联盟（刚果民盟）（戈马派）各分配到两个军区；刚果民盟（民族）、刚果民盟（基桑贾尼/解放运动）以及玛伊玛伊民兵各分配到一个军区。8 月 19 日，卡比拉总统在各方对填补职位的人选进一步展开讨论后，签署命令，任命武装部队各参谋长以及 10 个军区的正副司令。但是，此刻，除了任命高级军事领导人和区域指挥官以及即将在金沙萨建立综合警察部队和快速干预警察部队以及比利时政府领导的在金沙萨建立第一支综合统一旅的工作之外，对综合和重组刚果民主共和国新的武装部队以及建立刚果国家警察的方式依然不很清楚。

12. 关于支持刚果民主共和国的重建问题，2003 年 12 月 17 日和 18 日，由财政部长率领的、包括代表过渡政府各个部分的 9 名部长的过渡政府代表团在巴黎与发展伙伴举行了为期两天的协商小组会议。会议由世界银行主持，与会的有来自 15 个捐助国和 17 个国际组织的代表。与会者赞扬过渡政府自 2003 年 6 月 30 日建立以来所取得的进展，并认为国际社会始终如一的支持是使该国得以重新统一

和恢复的重要因素。他们宣布或确认了将作出的财政捐助，其中包括将于 2004 年支付的 10.8 亿美元和 2005 年支付的 12 亿美元，还有为 2004-2006 年期间认捐的 39 亿多美元。捐助者表示，他们今后几年的捐助将保持同一水平，如果能在政治和经济方面继续取得进展的话，还可能增加捐助。

消除有罪不罚现象

13. 消除刚果民主共和国有罪不罚现象与建立法治密切相关。若要在刚果民主共和国境内恢复并加强法治，就必须支持过渡进程，以确保有一种法治得以占上风的稳定环境，并建立一些赋予法治概念以实质意义的机构和进程。欧洲联盟同联刚特派团、维持和平行动部、联合国开发计划署、联合国人权事务高级专员办事处以及比利时、法国和联合王国等国政府密切合作，已经开始对刚果民主共和国的司法部门进行全面评估。评估于 10 月 15 日开始，预计将就恢复和加强司法行政能力提出建议，并特别注重刚果民主共和国境内的司法部门以及警察机构和刑罚机构的组织和运行。预计访问团在 2004 年第一季度将各项建议最后定案，并提出由各捐助方编写的刚果民主共和国境内法治机构和进程改革的短期、中期和长期战略。

14. 与此同时，通过了联刚特派团与法治有关的活动的临时行动构想，其中包括：为在伊图里建立紧急司法能力立即提供支助；支助民族和解工作的拟议行动，目的是通过确保基本法治体系，纠正过去的弊端，并防止现在和将来出现弊端；通过把人权内容纳入能力建设来促进人权文化；向刚果国家警察及相关刑事司法事务的改革提供支助。联刚特派团内部已经成立了一个由恪尽职守的法治股组成的新架构，以向即将成立的法治任务组提供支助，而任务组由联合国各机构和其他国际组织组成。

15. 就伊图里而言，鉴于上述令人不安的人权局面，联刚特派团、欧洲联盟、法国合作社和过渡政府正在协调在布尼亚迅速恢复司法能力的工作。10 月 20 日，组织了与刚果司法部长的联席会议来讨论人员任命问题，以期在伊图里重新设立警察、司法和刑罚机构。联刚特派团已经为向这些机构提供支助作好准备，其中包括向人员提供安全保障和交通。此后，布尼亚监狱的修复工作已经完成。2003 年 12 月，过渡政府任命了即将在布尼亚上任的地方法官。在未来几周内预计将把他们以及更多的刚果警察官员部署到位。这些部署应是填补布尼亚司法能力实际上真空的第一步，而这些真空助长了该地区有罪不罚现象泛滥的状况。

改善区域关系

16. 自过渡政府成立以来，加强了刚果民主共和国与其邻国之间关系正常化的努力。2003 年 9 月 25 日，秘书长在纽约召集了一次布隆迪、刚果民主共和国、卢旺达和乌干达以及安哥拉、莫桑比克、南非和坦桑尼亚联合共和国的国家元首和高级代表参加的高级别会议，以开展和平进程的新篇章。这次会议通过了一项关

于睦邻关系与合作原则的宣言，与会者在该宣言中重申他们互相尊重主权、领土完整和政治独立；商定不直接地或间接地干涉彼此的内政。有关国家还承诺不采取任何旨在部分或全面破坏彼此的稳定或者领土完整的行动，防止向在刚果民主共和国东部活动的武装团伙直接地或间接地供应军火和支助。在会议期间，鼓励有关国家将它们的承诺变为具体的行动，包括在联刚特派团的协助下，重新开放外交使团，发展贸易联系，解决难民问题，实现边境管制正常化。

17. 10月20日，卢旺达外交部长夏尔·穆里冈代访问了金沙萨，这是冲突开始以来的第一次。他在访问期间作了公开声明，表示保罗·卡加梅总统对过渡政府的支持，并且宣布这两个国家的双边关系已进入了一个新的时代，两国将齐心协力恢复和平。刚果民主共和国与卢旺达两国政府还决定重新开放它们各自在基加利和金沙萨的使馆，建立交换信息的机制。联刚特派团同意协助这两个国家的政府建立一个联合机制，处理卢旺达战斗人员、主要是留在刚果境内的前卢旺达军队成员以及联攻派民兵的解除武装、复员和遣返问题。刚果民主共和国区域合作部长姆布萨·尼亚姆维西于10月29日至31日访问了基加利，以进一步发展这两个国家之间未来的合作。11月27日，在比勒陀利亚举行了刚果民主共和国、卢旺达和南非国家元首首脑会议后，卢旺达和刚果民主共和国发表了联合公告，承诺寻找“新途径以完成第三方核查机制开始的工作”。

18. 乌干达运输国务部长 Andruale Awuzu 在金沙萨与过渡政府官员会面，探讨改善该区域贸易机会的可能性。10月25日，刚果民主共和国区域合作部长回访坎帕拉，讨论《罗安达协定》中悬而未决的问题。刚果民主共和国政府还向乌干达政府发正式邀请，请将今年早些时候任命的大使派驻金沙萨。与此同时，让-皮埃尔·贝姆巴副总统于10月25日和26日访问了坎帕拉，受到乌干达总统约韦里·穆塞韦尼的接见。此外，12月6日，刚果民主共和国和乌干达官员在坎帕拉举行第二次联合国防会议，并决定在联刚特派团的参与下在2003年底前成立刚果民主共和国-乌干达联合双边安全情报委员会。

开采自然资源

19. 我在2003年10月23日的信(S/2003/1027)中向安理会主席转递了非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家组的最后报告。报告指出，自专家组2002年10月16日的上次报告(S/2002/1146, 附件)以来，刚果民主共和国发生了若干重要事件，2003年7月实行了国家统一，而该国东部发生了激烈的战斗，尤其是在伊图里地区。非法开采依然是参与制造冲突的团伙获取资金的主要来源。报告进一步指出，过去一年来，这种开采的特点是不同政治和军事派别之间激烈的竞争，这些派别都在寻求保持或扩大他们控制的地盘。但是，总体来看，这种由外国部队的控制到武装团伙的控制的转变，使资源的非法开采在规模上暂时有所缩减。

20. 关于接下来要采取的步骤，报告指出专家组一直强调有必要加强国家能力，对刚果境内的自然资源的开采加以控制和管理。既然国家已经实现了统一，现在是努力实现这一目标的时候了。在扩展政府权威的同时，还应立即进行一些机构改革，以有效管制边境，加强审计能力，以及解散大型国有自然资源企业。全面公开自然资源部门所得收入是重要的第一步。区域合作和信心建设的措施也很重要。

21. 为了答复专家组的报告，2003 年 11 月 19 日安全理事会主席发表了一项声明（S/PRST/2003/21），在声明中安理会敦促所有有关国家，尤其是该区域国家，根据小组收集的情报，进行自己的调查，采取步骤制止这些非法活动。它也鼓励各国、贸易部门各组织和各专门机构监测该区域所产原材料的贸易情况。安理会强调在全国迅速重建国家权力，并成立主管行政机构，将是制止掠夺自然资源的决定性因素。它鼓励国际社会为此目标向刚果民主共和国过渡政府提供援助。

三. 布隆迪²

22. 安全理事会在报告中建议：(a) 安全理事会吁请国际社会协助非洲驻布隆迪特派团，为其提供足够的财政和后勤援助，同时吁请秘书长提供适当的专门知识；(b) 安理会敦促各捐助国履行它们在巴黎和日内瓦会议上所作的承诺并继续与国际金融界密切合作落实这一点；(c) 安理会协助布隆迪消除境内的有罪不罚现象，并认真考虑该国政府提出的按照《阿鲁沙协定》规定设立国际司法调查委员会的要求；(d) 支持该分区域各国元首开展各种努力，推动捍卫民主阵线与过渡政府之间达成一个符合《阿鲁沙协定》和平进程的解决办法。

支助非洲驻布隆迪特派团

23. 自从部署非洲驻布隆迪特派团以来，联合国机构和非洲驻布隆迪特派团一直坚持定期协商。在这种情况下，设在布琼布拉的联合国各机构在联合国布隆迪办事处的政治指导下，正在各自权限范围内协助非洲驻布隆迪特派团，9 月 10 日，指定官员代表联合国国家工作队与非洲驻布隆迪特派团签署了谅解备忘录，内容涉及将进驻营地的联合国人员的安全安排。

24. 2003 年 10 月完成了非洲驻布隆迪特派团的部署。现在，南非、埃塞俄比亚和莫桑比克为非洲驻布隆迪特派团派遣的所有部队——大约 3 000 人——均已部署到位。自从 2003 年 6 月建立非洲驻布隆迪特派团第一个营地以来，2002 年 10 月 7 日《停火协定》的武装政治运动签署方——民族解放力量（阿兰·穆加巴拉博纳）和捍卫民主阵线（让·博斯科·恩达伊肯古鲁基耶）——的前战斗人员的

² 秘书长 2003 年 12 月 4 日关于布隆迪境内局势的报告（S/2003/1146）讨论了安全理事会代表团访问以来布隆迪境内的事态发展。

人数略有增长，现在达到 218 人。从那以后，没有增建营地，因为有必要改善解除武装、复员和重返社会总进程的规划和协调，包括调动足够的财务和后勤资源。

25. 尽管面临各种挑战，非洲联盟和部队派遣国正在布隆迪开展的工作非常出色。美利坚合众国和大不列颠及北爱尔兰联合王国分别为埃塞俄比亚和莫桑比克部队的部署提供了双边支助。意大利、德国以及荷兰也为非洲驻布隆迪特派团提供了财政捐助。联合国应非洲联盟的要求，几次派出技术专家前往布琼布拉和亚的斯亚贝巴，协助编制非洲驻布隆迪特派团预算。但是，非洲驻布隆迪特派团依然面临各种困难，有可能损害它对推进和平进程作出的重大贡献。由于联合国布隆迪办事处和在布隆迪的联合国各机构的各种宣传和资源调动活动，欧洲联盟同意从欧洲发展基金分配给布隆迪的第九笔款项的“封套 B”（未列入方案的活动）提供 2 500 万欧元。另外，我 12 月份致函捐助国和机构领导人，呼吁他们为非洲驻布隆迪特派团提供慷慨捐助，一些国家已经作出了积极的反应。

26. 2003 年 8 月 28 日，根据总统令建立了全国复员、重新加入和重返社会委员会。委员会将与非洲驻布隆迪特派团和联合停火委员会（停火委员会）合作界定和监督复员和重返社会进程。委员会设有一个执行秘书处，负责实施该进程的日常活动。将优先处理儿童兵复员问题。

27. 设在布琼布拉的联合国各机构在联合国布隆迪办事处的政治指导下，开始为非洲驻布隆迪特派团和过渡政府提供解除武装、复员和重返社会及安全部门改革方面的协助。布隆迪武装集团联合作业计划草案和解除武装、复员和重返社会操作手册草案将于 2003 年 12 月初定稿，并将提交给停火委员会审议。

28. 2003 年 12 月 17 日和 18 日举办了一次联合国机构讲习班，讨论一个可能的支助布隆迪解除武装、复员和重返社会联合活动方案。12 月 22 日，我的特别代表和非洲联盟特别代表在联合国布隆迪办事处联合主持了一次会议，参加会议的有停火委员会的主席及儿童基金会国别代表，以讨论恩达伊肯古鲁基耶总统提出的关于为集结区的全国捍卫民主理事会——全国捍卫民主力量战斗人员提供后勤支助的要求。后来为过渡政府和全国捍卫民主理事会——全国捍卫民主力量运去了塑料薄膜。

29. 2003 年 12 月 4 日，全国捍卫民主理事会——全国捍卫民主力量（恩库伦齐扎）的代表抵达布琼布拉，为停火委员会的活动提供了新的动力。目前，除了民族解放力量（鲁瓦萨）以外，所有各派都按规定的人数向该委员会派出了代表，并且正在有效地参与。12 月中旬，他们前往非洲驻布隆迪特派团建议作为武装集团“解除武装前集结区”和“复员中心”的地点进行了侦察性考察。非洲驻布隆迪特派团提议的、联合停战委员会成员访问的三个复员中心分别位于布班扎省（布隆迪西北部）、吉特加省（布隆迪中部）和布鲁里省（布隆迪南部）。2004 年

1月5日又进行了一次侦察性考察，联合停火委员会在1月5日全体会议上就上述事项作出了正式决定。解除武装、复员、遣返和重返社会小组委员会主席已于1月6日抵达，等待武装力量技术协定小组委员会主席于2004年1月13日抵达。

30. 在从刚果民主共和国遣返布隆迪战斗人员方面取得一些进展。2003年12月28日，联刚特派团向布隆迪遣返了151名布隆迪前战斗人员和10名家属。属于捍卫民主阵线和民族解放力量的这些布隆迪前战斗人员自从2003年2月以来就住在位于布卡武以北30公里处的阿迪基伍的联刚特派团过渡中心。布隆迪前战斗人员被移交给贾图姆巴难民中心，全国武装冲突受害者康复委员会对他们进行治疗后，将他们送回各自家乡所在区。希望遣返活动将鼓励其余的前战斗人员返回布隆迪。

捐助者为经济复苏提供支助

31. 正如我在报告(S/2003/1146)中所强调的那样，尽管布隆迪和平进程出现了令人鼓舞的事态发展，但是除非作为一种“和平红利”，生活条件也能得到改善，否则和平在望的迹象就有丧失的危险。因此，我促请捐助界向布隆迪提供全面援助，加快支付在巴黎和日内瓦所作的认捐。据过渡政府称，支付额很低。目前收到的捐款，只占在2000年和2001年的会议上对其项目所作的认捐总数的10%。

32. 在2003年11月24日在布琼布拉召开的执行监测委员会第16次会议上，担任执行监测委员会主席的我的特别代表呼吁捐助界确保有效、迅速地发放大量资金，以便使过渡政府能够应付这个国家面临的主要挑战，实施恢复和加强布隆迪持久和平所必需的各项改革和方案。

33. 2004年1月13日和14日，过渡政府与比利时政府合作，依靠联合国开发计划署的技术支助，举办了布隆迪发展伙伴论坛，以讨论以下四个问题：(a) 援助战争受害者和国内流离失所者；(b) 援助支助善政的国家方案；(c) 预算援助和国际收支；以及(d) 支助国防和安全部门的改革。恩达伊泽耶总统参加了在布鲁塞尔召开的捐助方会议，会议将主要捐助国以及国际金融组织的代表聚集在一起。我的特别代表代表我出席了这次重要的会议。

34. 在联合国系统范围内还采取了其他举措，以便为恢复布隆迪的经济提供援助。2003年7月，经济及社会理事会在讨论走出冲突的非洲国家问题的时候，成立了布隆迪问题特设咨询小组。

35. 12月19日，特设咨询小组主席在经济及社会理事会发言提及2003年11月19日至26日该小组对布隆迪的考察时称，令小组印象深刻的是，布隆迪政府为

了走上可持续发展的道路和为使国际社会更多地参与支助这些努力创造条件所作的工作。他还指出，这个国家面临巨大的经济和社会挑战，特别是预期中的大量难民和国内流离失所者返回，强调这种状况需要国际社会为布隆迪提供强有力的支助，需要这个国家与其发展合作伙伴之间建立真正的伙伴关系。派代表出席了布鲁塞尔论坛的该小组，将在定于2月4日和5日举行的经济及社会理事会2004年组织会议上提出报告。

36. 在人道主义方面，2003年11月19日，联合国及其合作伙伴发起了2004年联合呼吁，呼吁提供大约7 100万美元，以便满足布隆迪人民的人道主义需求。去年，2003年联合呼吁程序的所需资源只有37.7%得到满足。我强烈呼吁捐助国加强对布隆迪人道主义援助努力的支持。

旨在消除有罪不罚现象的努力

37. 布隆迪的人权状况令人严重关切。关于杀害平民、任意逮捕和拘留、强奸和性暴力、强征儿童兵和司法制度效率低的报道依然不断。不是侵犯人权行为的实施者没有受到惩处，就是审判过程常常过慢或者达不到国际公认的公平审判的标准。

38. 包括战争罪指控在内的有罪不罚的问题，在可以预见的未来将继续困扰布隆迪的社会政治舞台，很可能对和平进程构成重大威胁。《阿鲁沙协定》采用临时豁免的概念，以处理过去犯下的政治罪，作为有利于在过渡期开始民族和解与治愈进程的一种手段。该协定还呼吁建立各种结构和机制，处理有罪不罚的问题。该进程的重要组成部分之一是真相与和解委员会，预期该委员会在和解进程中发挥重大作用。遗憾的是，由于构成过渡机构的两个主要政治集团——即七方集团和十方集团——之间的分歧，议会通过关于真相与和解委员会的法律的进程停滞不前。

39. 2003年11月，我的主管政治事务副秘书长访问布隆迪期间，布隆迪当局作出保证，所有困难已经克服，真相与和解委员会很快就会成立，很有可能在2004年2月议会开会期间成立。执行监测委员会正在与过渡机构密切合作，拟订建立该委员会的方式。

40. 只有对过去以及当前侵犯人权行为追究责任，才能在布隆迪实现持久和平。为此，人权事务高级专员外地办事处在资源极其有限的情况下，依然拟订了旨在监测人权状况、援助发展民间社会以及加强布隆迪社会人权文化的各种项目。以实施《阿鲁沙协定》为重点的该办事处，只要资源允许，将帮助建立政府的人权委员会的能力，建立女领导人和人权记者网。

41. 关于政府向安全理事会提出的建立国际司法调查委员会的要求，联合国随时准备提供安理会认为适宜的援助和咨询意见。

支助为促进过渡政府和全国捍卫民主理事会-捍卫民主阵线(恩库伦齐扎)之间实现和解所作的区域努力

42. 联布办事处区向调解和区域和平倡议以及布隆迪各派提供了全面支助,包括外交和财政支助。这些努力促成了全面停火协定的最后定稿,过渡政府和全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量(恩库伦齐扎)于2003年11月16日在达累斯萨拉姆签署了该协定。过渡时期国民议会以及参议院分别于2003年11月20日和21日通过了该全面停火协定。这使得全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量(恩库伦齐扎)代表得以返回布琼布拉,参与过渡机构。

43. 迄今,全面停火协定的执行情况令人相对满意,并遵照了商定的时间表。2003年11月23日,恩达伊泽耶总统任命了由27名成员组成的新内阁,其中包括4名全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量成员。2003年12月15日,恩达伊泽耶总统任命全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量(恩库伦齐扎)前参谋长Adolphe Nshimirimana准将担任布隆迪国防军副参谋长。

44. 被任命担任内阁职务的全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量成员业已就职,其中包括该运动的领导人皮埃尔·恩库伦齐扎先生,他担任负责善政和国家视察的国务部长。

45. 恩达伊泽耶总统在其对布隆迪人民的新年讲话中呼吁所有利益有关者加速执行进程,并为执行确定了最后期限。全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量(恩库伦齐扎)反应积极,宣布尽管它不能在1月5日的最后期限完成此事,但它会尽力于2004年1月10日之前将其战斗人员集中至集结地。

46. 1月6日,恩达伊泽耶总统签署了一项法令,任命了联合高级军事指挥部的33名成员,其中20名来自政府军,13名来自全国捍卫民主力量(恩库伦齐扎)。这些任命是按照2003年11月2日在比勒陀利亚签署的《军队技术协定》作出的。当日,总统签署了另一项法令,概述了联合指挥部的授权任务。期待指挥部考虑到《军队技术协定》规定的比例,就新的国防军的人数和结构向政府提出建议。

47. 还指派联合指挥部负责监督前叛军战斗人员的解除武装、复员和重返社会方案,负责建立武装部队与全国捍卫民主理事会-全国捍卫民主力量以及已同政府签署停火协定的其他运动的前战斗人员之间的信任。将在2004年2月15日组建新的国防军之前设立一个联合安全股。

四. 大湖区问题国际会议的筹备

48. 安全理事会代表团在其报告中认为,建立刚果过渡政府以及在布隆迪成功缔结停火协定为可能召开大湖区问题国际会议扫清了障碍。

49. 过去6个月中,刚果民主共和国以及布隆迪和平进程的进展创造了有利于该会的新势头。在联合国、非洲联盟以及捐助者的支助下,会议的核心国家已经在

设计有利于它们在未来的岁月进行实质性对话的进程方面取得进展，为取得成功成果带来了最佳希望。

在核心国家的第一次会议上(2003 年 6 月)启动了筹备工作

50. 国际会议的 6 个核心国家任命了国家协调员，他们于 2003 年 6 月 23 日和 24 日在内罗毕举行了第一次会议。他们在此次会议上同意拟议的国际会议，并启动了筹备工作。

51. 正如我在 2003 年 11 月 17 日向安全理事会提交的关于筹备大湖区问题国际会议的报告(S/2003/1099)中所述，在联合国和非洲联盟的主持下召开的内罗毕会议，对于确定该国际会议的未来方向，界定其目标、主题、结构、人员组成和初步时间表来说至关紧要。

52. 为支助这一工作，2003 年 7 月 4 日至 8 日在马普托召开的非洲联盟执行理事会会议鼓励非洲联盟主席继续作出努力，确保会议成功。同样，11 月 20 日，在听取我的大湖区问题特别代表所作简报后，安理会发表了一份专门针对该国际会议的主席声明(S/PRST/2003/23)，其中安全理事会欢迎取得的进展，并号召有关各方加紧努力，对这一初步步骤采取后续行动，呼吁该区域各国和国际社会提供政治、外交、财政和技术援助。

建立大湖区之友小组(2003 年 12 月)

53. 另一个重要的事态发展是 2003 年 12 月 4 日在日内瓦召开的一次会议上成立了大湖地区之友小组，28 个国家和 10 个多边机构的高级代表出席了此次会议。之友小组由加拿大和荷兰担任共同主席，它将是此国际会议的整个筹备工作中提供政治、外交、技术和财政援助的重要伙伴。目前，小组的执行委员会正在最后完成界定支助筹备工作活动的财政模式的一份文件。

在核心国家第二次会议上(2003 年 12 月)讨论向前推进的方式

54. 核心国家协调员于 2003 年 12 月 19 日在内罗毕召开了第二次会议，他们注意到筹备工作最近的事态发展，讨论了向前推进的方式，并通过了下文讨论的与该国际会议有关的各项决定和建议：

55. **目标和优先事项。**会议重申，按照 2003 年 6 月召开的国家协调员第一次会议达成的协议，并根据本区域国家元首们的建议，国际会议经通过的四项主题(S/2003/1099)是相互关联的，并具同等重要性，所以，应同时给予平等对待。会议的成果可以是一项安全、稳定和发展协定，促进解决与四个主题中每个主题相关的具体问题的一批政策和方案。预计，在和平与安全领域，该协定将进一步加强和扩大 2003 年 9 月 25 日在纽约联合国总部签署的刚果民主共和国、布隆迪、卢旺达和乌干达间睦邻友好关系和合作原则宣言的范围。

56. **参与。**会议确认将赞比亚纳入核心国家，从而使其成员达 7 个(布隆迪、刚果民主共和国、肯尼亚、卢旺达、坦桑尼亚联合共和国、乌干达和赞比亚)。会议认为，需就扩大吸收其他国家为核心国家一事与各自首都进行更多的协商。尽管会议对其他国家成为国际会议的一部分表示赞赏，但它感到需要界定成员标准，以免因参与国过多而冲淡会议的影响。会议决定在 2004 年 1 月 12 日和 13 日在亚的斯亚贝巴召开的非洲分区域组织会议之后进一步讨论扩大成员国数目一事。届时，各国国家协调员已得到其各自当局的答复。

57. **时间表。**由于一些国家筹备委员会的成立和运作的延迟，即由于特定的本国政治情况发展(刚果民主共和国)或有关财政支助方面的困难造成的延迟，一致同意需要对 6 月会议通过的时间表作出调整。所以，建议于 2004 年 10 月的第二周召开外交部长第一次会议，于 2004 年 11 月召开第一次首脑会议。将在排定于 2004 年 1 月 12 日和 13 日在亚的斯亚贝巴召开的非洲分区域组织会议之后对新的整个时间表作出最后决定。各国家协调员将出席此会，以便制定有关的非洲分区域组织的不同方案和项目，其目的是避免重叠，加强为实现该国际会议的目标而作的共同努力。

58. 继此次会议之后，务需尽快召开各国家筹备委员会第一次区域筹备会议。正是在各国家筹备委员会第一次区域筹备会议上，可在区域一级就期待此次国际会议通过的实质和优先方案展开详细讨论。预计这次会议将于 2004 年 2 月召开。但是，如果秘书长大湖区问题特别代表办事处没有必要的人员预算经费和其他资源，筹备工作将肯定会延迟，甚或受严重影响。

五. 意见

59. 刚果民主共和国过渡政府的成立为该国带来积极的局势发展。东部的安全环境已经改善。国家重新统一的迹象明显，尤其是以前分裂的各领土城市之间的交通和商业联系得到恢复。刚果民主共和国同邻国之间的关系正常化也取得重大进展，卢旺达、乌干达和布隆迪武装分子的解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置工作的进度超出预期。在国家一级实现过渡目标方面也取得进展，包括通过了关于选举，解除武装、复员和重返社会以及为过渡时期领导人和机构提供安全的综合警察部队的法令。尤其是考虑到该国经历多年战乱和分裂的情况，上述发展令人鼓舞，意义重大。

60. 不过，为了实现全面协定中的各项目标，刚果民主共和国过渡政府和人民仍有许多工作要做。须明确规定各项要求的优先次序，以确保包括安全部门改革、法治和人权以及选举在内的过渡取得成功。此外，政府必须继续将其管辖权扩展到该国全境。关于安全部门改革，虽然就新武装部队的结构达成了一般性共识，但是关于如何规划和执行军队改革的各项重要决定尚有待作出。警察改革的情况也一样。这些决定对执行解除武装、复员和重返社会至关重要。在开展人权领域

工作的同时，必须作出相当大的持续努力，以加强司法和人权机构，消除有罪不罚现象。

61. 虽然刚果民主共和国的局势开始从危机转变为向持久和平过渡的缓慢但具有积极意义的发展，安全理事会仍应关注该国的需要。在支持过渡政府工作时，必须作出一切努力，确保国际社会在各级以一种声音说话，并发挥可以动用的适当杠杆影响。在这方面，一项值得欢迎的事态发展是，在过去六个月中，国际支持过渡委员会的力量和影响力均增长了。此外，联刚特派团在东部的存在和影响也在增长，特派团正在加强自己的能力，以协助法治建设，包括警察改革和选举。不过，重要捐助国的财务和政治支持仍是关键因素，尤其是在安全部门改革、法治和选举这些领域，以便奠定向民主国家过渡的基础。

62. 布隆迪在执行安全理事会代表团所提各项建议方面取得了重大进展，布隆迪的和平前景大幅度改善。希望帕利佩胡图派民族解放力量（鲁瓦萨）在宣布参加同恩达伊泽耶总统的讨论之后，采取将引导该运动最终加入和平阵营的具体步骤。

63. 布隆迪和平进程今后面临着巨大挑战，因为在举行总统和国民议会选举之后，预计过渡时期将于 2004 年 11 月结束。在和平进程进入新的关键阶段之时，将继续需要国际社会的承诺。国际社会应持续发挥政治倡导作用，保持向布隆迪提供的财务、后勤和技术支助。

64. 联合国布隆迪办事处将继续向过渡政府、过渡机构和其他布隆迪合作伙伴提供实质性支助，以圆满完成和平进程。联合国（担任执行监测委员会和停火委员会主席）将继续监测和平进程的进展情况和停火协定的执行情况，包括解除武装、复员和重返社会进程、安全部门改革、难民和国内流离失所者的遣返、以及和解进程的法律和宪法方面问题。一旦相关法律文书准备就绪，很可能要求联合国提供选举援助。

65. 在过去六个月中，尤其是由于刚果民主共和国和布隆迪和平进程的发展势头，举行大湖区国际会议的前景显著改善。去年 6 月在内罗毕启动筹备进程之后，这次国际会议的轮廓已开始出现。核心国家提出了一个框架，今后数月它们将在该框架内就实质性问题开展对话和进行讨论。

66. 会议筹备进程的启动增加了秘书长大湖区问题特别代表办事处的活动。除了先前的活动之外，该办事处在今后数月将举行三次重要的区域筹备会议和一系列区域专题会议。提供给秘书长大湖区问题特别代表办事处的人力资源不足。为了有效履行最近赋予的更多任务，该办事处需要增加资源。